

PART I / PARTIE I

Volume 34, No. 7 / Volume 34, n° 7

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2013-07-31

ISSN 0225-5898 (Print)
ISSN 2291-0409 (Online)

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a coroner for the Northwest Territories under the *Coroners Act*:
Coroner des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

SMITH, Wayne	Inuvik	A-292-2013	from/de 2013-07-26 to/à 2016-07-25	2013-07-26
--------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

**As the Warden of the North Slave Young Offender Facility under the *Corrections Act*:
Administrateur de l'établissement pour jeunes contrevants du Slave Nord en vertu de la *Loi sur les services
correctionnels* :**

COMEAU, Chris	Yellowknife	A-308-2013		2013-07-01
---------------	-------------	------------	--	------------

**As members of the Registration Committee under the *Dental Profession Act*:
Membres du comité d'inscription en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

GAGNON, Jeanne	Yellowknife	A-297-2013	from/de 2013-06-12 to/à 2013-08-02	2013-06-12
VAN GENNE, Samantha	Yellowknife	A-298-2013		2013-08-03

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As inspectors and auditors under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Inspecteurs et vérificateurs en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

CURRIE, Erin	Yellowknife	A-261-2013	from/de 2013-06-04 to/à 2014-03-14	2013-06-04
PRINS, Mark	Inuvik	A-263-2013		2013-06-17

**As acting Clerk of the Legislative Assembly under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
??Greffière de l'Assemblée législative par intérim en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

LANGLOIS, Colette	Yellowknife	A-307-2013	from/de 2013-08-15 to/à 2014-08-14	2013-08-15
-------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the independent commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Membres de la commission indépendante en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

KRUTKO, David	Yellowknife	A-294-2013	from/de 2013-06-06 to/à 2014-04-18	2013-06-06
NYULI, Gregory J.	Fort Providence	A-295-2013	from/de 2013-06-06 to/à 2014-04-18	2013-06-06
WIEST, Geoffrey P.	Yellowknife	A-296-2013	from/de 2013-06-06 to/à 2014-04-18	2013-06-06

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

CRAWLEY, Philip John	Fort Simpson	A-259-2013		2013-06-05
----------------------	--------------	------------	--	------------

**As a marriage commissioner under the *Marriage Act*:
Commissaire aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

LAVERY, Monica Lynn	Cochrane, AB	A-260-2013	from/de 2013-07-29 to/à 2016-08-16	2013-07-29
---------------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Behchokò Kò Gha K'òdèe under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Behchokò Kò Gha K'òdèe en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

CHARLO, Richard John	Behchokò	A-302-2013	from/de 2013-07-01 to/à 2016-06-30	2013-07-01
HUSKEY, Mabel M.	Behchokò	A-303-2013	from/de 2013-07-01 to/à 2016-06-30	2013-07-01
MIGWI, Marvis Graham	Behchokò	A-304-2013	from/de 2013-07-01 to/à 2016-06-30	2013-07-01
NITSIZA, Dolphus Sonny	Behchokò	A-305-2013	from/de 2013-07-01 to/à 2016-06-30	2013-07-01
VITAL, Adeline	Behchokò	A-306-2013	from/de 2013-07-01 to/à 2016-06-30	2013-07-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As members of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BALSILLIE, Louis Melvin	Fort Resolution	A-289-2013	from/de 2013-06-01 to/à 2015-05-30	2013-06-01
BEAULIEU, Gordon	Fort Resolution	A-290-2013	from/de 2013-06-01 to/à 2015-05-30	2013-06-01
COLLINS, Carol	Fort Resolution	A-299-2013	from/de 2013-06-17 to/à 2016-06-16	2013-06-17
ELIEF, Freda	Fort Resolution	A-300-2013	from/de 2013-06-17 to/à 2016-06-16	2013-06-17
FABIEN, Frank	Fort Resolution	A-291-2013	from/de 2013-06-01 to/à 2015-05-30	2013-06-01
SIMON, Teresa	Fort Resolution	A-301-2013	from/de 2013-06-17 to/à 2016-06-16	2013-06-17

**As members of the Fort Smith Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BERLS, Marion Martha	Fort Smith	A-255-2013	from/de 2013-06-11 to/à 2016-06-10	2013-06-11
HAAIMA, Patricia Sandra	Fort Smith	A-256-2013	from/de 2013-06-11 to/à 2016-06-10	2013-06-11
HEMEON, Jeffrey Robbins	Fort Smith	A-257-2013	from/de 2013-06-11 to/à 2016-06-10	2013-06-11

**As chairperson of the Hay River Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Président de l'Office d'habitation de Hay River en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

SCHOFIELD, Allan James	Hay River	A-284-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2016-04-09	2013-05-01
------------------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

As a director of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:

Administrateur du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :

MCDONALD, James G.	Inuvik	A-276-2013	3 years/3 ans	2013-06-01
--------------------	--------	------------	---------------	------------

As a member of the Board of Directors for the Registered Nurses Association of the Northwest Territories and Nunavut under the *Nursing Profession Act*:

Membre du conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut en vertu de la *Loi sur la profession infirmière* :

HALL, Jeannette	Yellowknife	A-254-2013	2 years/2 ans	2013-05-01
-----------------	-------------	------------	---------------	------------

As a public health officer under the *Public Health Act*:

Administratrice de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :

CAMPBELL, Marcia Maxine	Yellowknife	A-262-2013	from/de 2013-08-01 to/à 2014-07-31	2013-08-01
-------------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Aklavik Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale d'Aklavik en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ROGERS, Roland	Aklavik	A-277-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
----------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Behchokò Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Behchokò en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

CHARLO, Richard	Behchokò	A-278-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
-----------------	----------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Fort McPherson Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort McPherson en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

KOE, Eileen	Fort McPherson	A-279-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
-------------	----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Fort Resolution Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

LAMALICE, Doug	Hay River Reserve	A-280-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
----------------	-------------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Fort Simpson Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Simpson en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BROWNING, Cindy	Fort Simpson	A-281-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
-----------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Fort Smith Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Smith en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

VILLEBRUN, Gloria	Fort Smith	A-282-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
-------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Hay River Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Hay River en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

HANSEN, Michael	Hay River	A-293-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
-----------------	-----------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Hay River Reserve Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Hay River Reserve en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

LAMALICE, Doug	Hay River Reserve	A-283-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
----------------	-------------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Inuvik Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale d'Inuvik en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

WOOD, Clarence	Inuvik	A-285-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
----------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Tuktoyaktuk Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Tuktoyaktuk en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

KUPTANA, Terri-Lee	Tuktoyaktuk	A-286-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
--------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Ulukhaktok Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale d'Ulukhaktok en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

NIGIYOK, Mary-Jane	Ulukhaktok	A-287-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
--------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Whati Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Whati en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

NITSIZA, Albert	Whati	A-288-2013	from/de 2013-05-01 to/à 2014-09-16	2013-05-01
-----------------	-------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Social Assistance Appeal Board under the *Social Assistance Act*:
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

JACOBSON-MASUZUMI, Georgina	Tuktoyaktuk	A-274-2013	from/de 2013-06-01 to/à 2015-03-26	2013-06-01
--------------------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:
Agentes du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ERASMUS, Faye	Behchokò	A-258-2013		2013-06-05
ERASMUS, Fay	Behchokò	A-269-2013		2013-06-12

**As vice-chairperson of the Social Assistance Appeal Board under the *Social Assistance Act*:
Vice-président du comité d'appel de l'assistance sociale en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

PARKER, Paul Gordon	Yellowknife	A-275-2013	from/de 2013-06-01 to/à 2015-03-26	2013-06-01
---------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As deputy territorial judges under the *Territorial Court Act*:
Juges territoriaux adjoints en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

DE FILIPPIS, The Hon. / L'hon. Joseph	the Ontario Court of Justice	A-264-2013		2013-05-23
DIGBY, The Hon. / L'hon. William Bramley	the Provincial Court of Nova Scotia	A-265-2013		2013-05-23
LEFEVER, The Hon. / L'hon. Allan H.	the Provincial Court of Alberta	A-266-2013		2013-05-23
NEAL, The Hon. / L'hon. Brian M.	the Provincial Court of British Columbia	A-267-2013		2013-05-23
SINGER, The Hon. / L'hon. Barry	the Provincial Court of Saskatchewan	A-268-2013		2013-05-23

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As an officer under the Waste Reduction and Recovery Act:
Agent d'exécution en vertu de la Loi sur la réduction et la récupération des déchets :**

MALEGANA, Rolland John	Inuvik	A-270-2013		2013-06-13
------------------------	--------	------------	--	------------

**As wildlife guardians under the Wildlife Act:
Gardes-chasses en vertu de la Loi sur la faune :**

GULLY, Wayne Darren	Sachs Harbour	A-271-2013		2013-06-13
PENNYCOOK, Kelly	Fort Simpson	A-272-2013		2013-06-13

**As a wildlife officer under the Wildlife Act:
Agent de la faune en vertu de la Loi sur la faune :**

MALEGANA, Rolland John	Inuvik	A-273-2013		2013-06-13
------------------------	--------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

**CORRECTIONS ACT - the Warden of the North Slave Correctional Centre
LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - administrateur du centre correctionnel du Slave Nord**

VAN METRE, Blair	AR-107-2013	2013-06-28	A-087-2010
------------------	-------------	------------	------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposées à la protection de l'enfance des Territoires
du Nord-Ouest**

FRASER, Amy	AR-102-2013	2013-06-07	A-216-2006
KETENCI, Sinem	AR-103-2013	2013-05-28	A-041-2013

**DENTAL PROFESSION ACT - member of the Registration Committee
LOI SUR LES PROFESSIONS DENTAIRES - membre du comité d'inscription**

VAN GENNE, Samantha	AR-104-2013	2013-06-11	A-164-2012
---------------------	-------------	------------	------------

**FIRE PREVENTION ACT - Fire Marshal
LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES - commissaire aux incendies**

MOSS, Stephen Ken	AR-106-2013	2013-06-30	A-106-2009
-------------------	-------------	------------	------------

**LEGAL SERVICES ACT - Regional Committee
LOI SUR LES SERVICES JURIDIQUES - Comité régional??**

N.W.T. NATIVE COURTWORKERS ASSOCIATION	A-094-2013	2013-04-20	NS-016-81
--	------------	------------	-----------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
MOTOR VEHICLES ACT - driver examiner LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - examinatrice de conducteurs			
MERILEES-KEPPEL, Kelley	AR-096-2013	2013-06-15	A-068-2007
MOTOR VEHICLES ACT - Deputy Registrar of Motor Vehicles LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - registraire adjointe des véhicules automobiles			
MERILEES-KEPPEL, Kelley	AR-097-2013	2013-06-15	A-498-2005
NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Fort Smith Housing Authority LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Fort Smith			
LATWAITIS, Eric D.	AR-105-2013	2013-07-01	A-008-2012
SOCIAL ASSISTANCE ACT - members of the Social Assistance Appeal Board LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membres du comité d'appel de l'assistance sociale			
JACOBSON-MASUZUMI, Georgina	AR-098-2013	2013-05-31	A-200-2013
PARKER, Paul Gordon	AR-099-2013	2013-05-31	A-202-2013
SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officers for the Northwest Territories LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agentes du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest			
ERASMUS, Faye	AR-095-2013	2013-06-05	A-258-2013
HARDISTY, Violet	AR-101-2013	2013-06-05	A-543-2005
TINGMIAK, Jeannette	AR-100-2013	2013-06-05	A-063-2013

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
WRNS LTD.	506648	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2013-05-31
D & G HOLDINGS LTD.	506649	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-05-31

MELISSA GAGNON- GRENIER PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION	506652	Suite 5, 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2013-06-05
506653 N.W.T. LTD.	506653	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-06-10
506654 N.W.T. LTD.	506654	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-06-10
506655 N.W.T. LTD.	506655	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-06-10
PBN ENERGY SERVICES LTD.	506656	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-06-11
W & B CONTRACTING LTD.	506657	P.O. Box 363 1 Tamarack Close Norman Wells NT X0E 0V0	2013-06-12
ITB NORTH LTD.	506658	P.O. Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2013-06-12
506659 NWT LTD.	506659	P.O. Box 1001 103 Magrum Crescent Yellowknife NT X1A 2N7	2013-06-12
EMERALD ISLE PAINTING LTD.	506660	203, 5304-49th Street Fraser Arms East Yellowknife NT X1A 1H2	2013-06-17
TUKTO LODGE LTD.	506661	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2013-06-20

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 179(2) and 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragrapes 179(2) et 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date du changement
TERCON CONTRACTORS NORTH LTD.	504545	CONTERRA CONTRACTORS NORTH LTD.	2013-06-13
506576 N.W.T. LTD.	506576	DELTA ENTERPRISES INC.	2013-06-03
506577 N.W.T. LTD.	506577	ITB TULU LTD.	2013-06-05
506608 N.W.T. LTD.	506608	DET'ON CHO EMPLOYMENT SERVICES LTD.	2013-06-19

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou
article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
WESTERN ARCTIC DENTAL GROUP LTD.	502860	2013-06-11
CONTERRA CONTRACTORS NORTH LTD.	504545	2013-06-13
J & L TRANSPORT LTD.	505039	2013-06-17
DT ELECTRIC LTD.	505943	2013-06-06
MONSTER RECREATIONAL PRODUCTS LTD.	506028	2013-06-19
DELTA ENTERPRISES INC.	506576	2013-06-03
ITB TULU LTD.	506577	2013-06-05
DET'ON CHO EMPLOYMENT SERVICES LTD.	506608	2013-06-19
PBN ENERGY SERVICES LTD.	506656	2013-06-20

NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 187(4)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)] :

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
ATS SERVICES LTD.	506650	ATS TECHNOLOGY SYSTEMS INC.; ATS SERVICES LTD.	2013-06-01
ADK HOLDINGS LTD.	506651	ADK MANAGEMENT LIMITED; ADK HOLDINGS LTD.	2013-06-01

NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
MACKENZIE VALLEY HOTEL LTD.	504619	2013-06-14
GARY'S BARBER SHOP 2007 LTD.	505855	2013-06-11

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
MANDEVILLE ENGINEERING INC.	505738	2013-06-24

**NOTICES OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 214(2), 214(3), 214(4) or
214(5)]:**
**AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(2),
214(3), 214(4) ou 214(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
6409 N.W.T. LTD.	506409	2013-06-05
6217 N.W.T. LTD.	506217	2013-06-24

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 214(6)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
MERCEDES SURVEYS NWT LTD.	505748	2013-06-17
M & D TRANSPORT SERVICES LTD.	506053	2013-06-04
DELTA CABS INC.	506227	2013-06-04
6364 N.W.T. LTD.	506364	2013-06-04

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
CANADIAN INSTITUTE FOR HEALTH INFORMATION / INSTITUT CANADIEN D'INFORMATION SUR LA SANTE	610965	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2013-05-31
BRICAN MACHINING & MILLWRIGHT SERVICES LTD.	610966	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Alberta	2013-05-31
PURPOSE INVESTMENTS INC.	610967	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Ontario	2013-06-03
PARAGON REMEDIATION GROUP LTD.	610968	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2013-06-04
PPI SOLUTIONS INC.	610969	908 Bigelow Crescent Yellowknife NT X1A 3J4	Alberta	2013-06-07
YYZ TRAVEL SERVICES (INT'L) INC.	610971	14-488 Range Lake Road Yellowknife NT X1A 3G4	Ontario	2013-06-10

SIMMAX CORP.	610973	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-06-13
SAFE-GUARD CANADA LTD.	610974	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2013-06-13
TNC CANADA	610976	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2013-06-17
SHOPPERS DRUG MART SPECIALTY HEALTH NETWORK INC. / RÉSEAU DE SANTÉ SPÉCIALISÉ SHOPPERS DRUG MART INC.	610977	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2013-06-18

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
TLICHO BLASTING SERVICES INC.	610048	TLICHO ORICA BLASTING SERVICES INC.	2013-06-06

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
GESCO INDUSTRIES INC.	610970	610085: GESCO INDUSTRIES INC.; 2362318 ONTARIO INC.; 2241858 ONTARIO INC.	2013-03-01
HEMISPHERE ENGINEERING INC.	610972	608302: HEMISPHERE ENGINEERING INC.; 1447801 ALBERTA LTD.	2013-06-01
JEDWAY ENTERPRISES LTD.	610975	608107: JEDWAY ENTERPRISES LTD.; D.J. DRILLING COMPANY LTD.; ELMARK HOLDINGS LTD.	2012-10-29

**NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS
[paragraph 294(3)b):**

**AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [alinéa 294(3)(b):**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
WOLFE TRAIL SLASHING INCORPORATED	608508	2013-06-17

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

**[subsection 294(6):
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6):**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
GE EQUIPMENT SERVICES CANADA COMPANY / COMPAGNIE DE SERVICES D'ÉQUIPEMENT GE DU CANADA	608687	2013-06-24
GE CANADA VEL SERVICES COMPANY	609040	2013-06-24
GE CANADA REAL ESTATE EAST NOMINEE COMPANY / SOCIÉTÉ GE CANADA IMMOBILIER- NOMINATAIRE POUR LA RÉGION DE L'EST	609488	2013-06-24
TOTAL E&P CANADA LTD.	609756	2013-06-03
SUMMIT AIR CHARTERS INC.	609760	2013-06-14
CMP 2011 CORPORATION	610221	2013-06-10
CANADA DOMINION RESOURCES 2011 CORPORATION	610222	2013-06-10
INMET MINING CORPORATION	610325	2013-06-11
CMP 2011 II CORPORATION	610372	2013-06-10

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	Location of Operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date/ Date de constitution
ARCTIC IMAGINE FESTIVAL SOCIETY	701898	Inuvik	2013-06-13
HAY RIVER BMX / SKATE PARK ASSOCIATION	701899	Hay River	2013-06-17

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF SOCIETIES [subsection 23(4):
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation No./ No de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution
SOMBA KE' PADDLING SOCIETY	701437	SOMBA K'E PADDLING CLUB	2013-06-14

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|------------------------------|-------------|
| a) | DIGNESS, Cynthia Louise (R) | Yellowknife |
| b) | GREYEVES, Matthew Murray | Yellowknife |
| c) | LENOIR, Melinda Margaret (R) | Enterprise |
| d) | SAVOIE, Marie Sylvie (R) | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | | |
|----|-----------------------------|---------------|
| a) | BARD, Melissa Lynne (R) | Yellowknife |
| b) | CAIRNS, Sean Stephen | Inuvik |
| c) | FORGET-MANSON, Aviva Amanda | Yellowknife |
| d) | FORTIER, Adam Joseph | Inuvik |
| e) | GREENING, Rose Maria (R) | Yellowknife |
| f) | GILLARD, Deborah May (R) | Yellowknife |
| g) | HAW, Connie | Yellowknife |
| h) | KOCHON, Joseph (R) | Colville Lake |
| i) | SAWKINS, James Malcolm | Inuvik |
| j) | THÉRIAULT, Michelle Sandra | Yellowknife |
| k) | WALKER, Anne Frances | Yellowknife |

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Menecho/Karen	03/03/1987	Fort Providence	Menacho/Karen	06/06/2013
Sayine-Crawford/Craig James	02/06/1987	Fort Smith	Crawford/Craig James	06/06/2013
Wetrade/Norman	13/10/1971	Behchokò	Wetradie/Norman	06/06/2013
Beaulieu/Christie Lynn	26/11/1975	Behchokò	Beaulieu/Kristy Lynn	06/06/2013
Wetrade/Hendrix Norman	05/09/2011	Behchokò	Wetradie/Hendrix Norman	06/06/2013
Sawatzky/Byron John	23/11/1980	Yellowknife	Fitzky/Byron John Sawatzky	24/06/2013
Fitzpatrick, Susan Elizabeth	28/11/1982	Yellowknife	Fitzky/Susan Elizabeth Fitzpatrick	24/06/2013
Kotchea/Jared Jason John	06/06/1994	Fort Simpson	Villeneuve/Jared Jason	26/06/2013
Makepeace/Sage	21/10/2012	Hay River	Fabian/Sage	26/06/2013

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Menecho/Karen	03/03/1987	Fort Providence	Menacho/Karen	06/06/2013
Sayne-Crawford/Craig James	02/06/1987	Fort Smith	Crawford/Craig James	06/06/2013
Wetrade/Norman	13/10/1971	Behchokò	Wetradie/Norman	06/06/2013
Beaulieu/Christie Lynn	26/11/1975	Behchokò	Beaulieu/Kristy Lynn	06/06/2013
Wetrade/Hendrix Norman	05/09/2011	Behchokò	Wetradie/Hendrix Norman	06/06/2013
Sawatzky/Byron John	23/11/1980	Yellowknife	Fitzky/Byron John Sawatzky	24/06/2013
Fitzpatrick, Susan Elizabeth	28/11/1982	Yellowknife	Fitzky/Susan Elizabeth Fitzpatrick	24/06/2013
Kotchea/Jared Jason John	06/06/1994	Fort Simpson	Villeneuve/Jared Jason	26/06/2013
Makepeace/Sage	21/10/2012	Hay River	Fabian/Sage	26/06/2013

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2013©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2013©
